

NAME

msgmerge – merge message catalog and template

SYNOPSIS

msgmerge [*OPTION*] *def.po* *ref.pot*

DESCRIPTION

Merges two Uniform style .po files together. The def.po file is an existing PO file with translations which will be taken over to the newly created file as long as they still match; comments will be preserved, but extracted comments and file positions will be discarded. The ref.pot file is the last created PO file with up-to-date source references but old translations, or a PO Template file (generally created by xgettext); any translations or comments in the file will be discarded, however dot comments and file positions will be preserved. Where an exact match cannot be found, fuzzy matching is used to produce better results.

Mandatory arguments to long options are mandatory for short options too.

Input file location:

def.po translations referring to old sources

ref.pot references to new sources

-D, --directory=DIRECTORY
add DIRECTORY to list for input files search

-C, --compendium=FILE
additional library of message translations, may be specified more than once

Operation mode:

-U, --update
update def.po, do nothing if def.po already up to date

Output file location:

-o, --output-file=FILE
write output to specified file

The results are written to standard output if no output file is specified or if it is -.

Output file location in update mode: The result is written back to def.po.

--backup=CONTROL
make a backup of def.po

--suffix=SUFFIX
override the usual backup suffix

The version control method may be selected via the **--backup** option or through the VERSION_CONTROL environment variable. Here are the values:

none, off
never make backups (even if **--backup** is given)

numbered, t
make numbered backups

existing, nil
numbered if numbered backups exist, simple otherwise

simple, never
always make simple backups

The backup suffix is '~', unless set with **--suffix** or the SIMPLE_BACKUP_SUFFIX environment variable.

Operation modifiers:

- m, --multi-domain**
apply ref.pot to each of the domains in def.po
- N, --no-fuzzy-matching**
do not use fuzzy matching
- previous**
keep previous msgids of translated messages

Input file syntax:

- P, --properties-input**
input files are in Java .properties syntax
- stringtable-input**
input files are in NeXTstep/GNUstep .strings syntax

Output details:

- lang=CATALOGNAME**
set 'Language' field in the header entry
- color**
use colors and other text attributes always
- color=WHEN**
use colors and other text attributes if WHEN. WHEN may be 'always', 'never', 'auto', or 'html'.
- style=STYLEFILE**
specify CSS style rule file for **--color**
- e, --no-escape**
do not use C escapes in output (default)
- E, --escape**
use C escapes in output, no extended chars
- force-po**
write PO file even if empty
- i, --indent**
indented output style
- no-location**
suppress '#: filename:line' lines
- n, --add-location**
preserve '#: filename:line' lines (default)
- strict**
strict Uniform output style
- p, --properties-output**
write out a Java .properties file
- stringtable-output**
write out a NeXTstep/GNUstep .strings file
- w, --width=NUMBER**
set output page width
- no-wrap**
do not break long message lines, longer than the output page width, into several lines
- s, --sort-output**
generate sorted output

-F, --sort-by-file
sort output by file location

Informative output:

-h, --help
display this help and exit

-V, --version
output version information and exit

-v, --verbose
increase verbosity level

-q, --quiet, --silent
suppress progress indicators

AUTHOR

Written by Peter Miller.

REPORTING BUGS

Report bugs to <bug-gnu-gettext@gnu.org>.

COPYRIGHT

Copyright © 1995-1998, 2000-2016 Free Software Foundation, Inc. License GPLv3+: GNU GPL version 3 or later <<http://gnu.org/licenses/gpl.html>>

This is free software: you are free to change and redistribute it. There is NO WARRANTY, to the extent permitted by law.

SEE ALSO

The full documentation for **msgmerge** is maintained as a Texinfo manual. If the **info** and **msgmerge** programs are properly installed at your site, the command

info msgmerge

should give you access to the complete manual.